

ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba



16de Jaargang | VRIJDAG 20 MEI 1955 | No. 2230

Een veel omvattend Zomer-recreatie-programma voor de kinderen van de ingezetenen van de Lago Colony

Gedurende de beide vacantiemaanden zal geen kind zich behoeven te vervelen

SAN NICOLAS. — Naar voorlopige schatting zullen circa 450 kinderen van ingezetenen van de Lago Colony deelnemen aan het speciaal voor hen opgestelde Zomer Recreatie Programma, dat practisch alle geneugten bevat, die een kind in zijn vrije tijd zou willen doen. Zo kunnen zij zwemmen, strandspelen beoefenen, basketballen, softballen, boksen, basebal spelen, miniatuur golf spelen, handenarbeid gaan beoefenen, zoals leerbewerken, rietvlechten, houtsnijwerk maken en wat dies meer zij. Voots zijn er filmvoorstellingen, picknicks enz. enz.

Voor alle schoolkinderen is dit programma, zowel voor de kleuter uit het kleuterklasje als voor de leerlingen van de Lago High School. Daarom is voor iedere groep een apart programma opgesteld, dat, indien men aan alle daarin opgenomen activiteiten zou meedoen — wat niet behoeft — 16 uur per week nodig heeft. Dank zij het feit, dat zeven sportinstructeurs speciaal uit de Verenigde Staten zullen overkomen, zullen alle sporten onder deskundige leiding kunnen geschieden en zullen verschillende activiteiten zelfs een opbouwend karakter krijgen. Zo zullen er zwemlessen gegeven worden en zullen grotere kinderen in staat worden gesteld zich de kunst van het reddend zwemmen meester te maken.

Little league baseball.

Dit jaar voor het eerst zullen de kinderen van 8 tot 12 jaar ook in de „little league" baseball kunnen beoefenen. Dit soort van baseball wordt gespeeld naar practisch dezelfde regels als in de „big league" gelden, alleen is alles kleiner: de bats, het veld, de ballen, etc. Dank zij een sympathiek gebaar van de Esso Club en het American Legion, die de jonge spelers van miniatuur uniformen voorzag, zal deze competitie, waaraan vier teams zullen deelnemen, nog echter lijken, dan hij al is.

Shows en demonstraties

Vanzelfsprekend zullen verschillende van deze activiteiten op een gegeven moment culmineren in een show of demonstratie. Zo kunnen de inwoners van de Colony zeker een watershow verwachten, terwijl demonstraties van de jeugdige boksers en beoefenaars van andere sporten of bezigheden, stellig eveneens in de lijn der gebeurtenissen liggen.

Het „Youth Activities Committee"

Dit gehele programma wordt gesponsord door de Lago Community Council, maar het moet nog goedgekeurd worden door het Medical Department om te voorkomen, dat het te vermoeiend wordt. De uitvoering ervan ligt in handen van het Youth Activities Committee 1955, waarin de volgende personen zitting hebben: de heer F. J. Frey, voorzitter — de heer C. C. Dunlop, — de heer A. T. Willis, financiën en aanschaffingen — de heer W. H. Meskill, programma coördinator — de heer J. Morgenthaler, sporten — de heer B. Yurash, speciale activiteit — mevr. M. Borsch, handenarbeid — de heer K. L. Weill, publiciteit — de heer R. Vint, contactman met de Esso Club en de heer G. R. Turner, programma leider. De vierde Juli zal dit Zomer Recreatie Programma beginnen.

Zoals reeds gezegd zal het acht weken duren.

Foutje in opgave prijsvraag loterijlijst

ORANJESTAD: Doordat een lettertje in de tekst van de Supercleaning advertentie op de loterijlijst door een misverstand niet in een afwijkend lettertype is gezet, is voor velen de oplossing van de prijsvraag bemoeilijkt.

Daarom maken wij er onze puzzelaars hierbij op attent, dat de „K" van „broeken" anders afgedrukt had behoren te worden. Deze „K" is dus de eerste letter van de oplossing.

Doordat velen hierdoor bij hun oplossing gehinderd werden en er op Hemelvaartsdag geen postbestelling was, zullen wij de Inzendingen tot en met Maandag a.s. accepteren.

RAAKT NEDERLANDS ALS AMBTELIJKE TAAL UIT DE MODE?

ORANJESTAD: Eén lezer belde ons op en vroeg waarom de oproepingskaarten voor de ouderdomsvoorzieningen niet in het Nederlands gesteld werden.

Informatie bij de bevoegde instantie — het Departement van Sociale en Economische Zaken — leverde op, dat het departement vanuit Curacao deze kaarten had gekregen en wel in twee talen, te weten het Papiaments en Engels. Klaarblijkelijk, zo vernamen wij, is men van de veronderstelling uitgegaan, dat een ieder die Nederlands kent ook de Engelse taal machtig is. Aan de Europese Nederlanders, die in aanmerking komen voor de ouderdomsvoorziening, heeft men namelijk Engelse kaarten moeten sturen evenals aan de Bovenwinders.

Waarom er nu zo plotseling wordt afgestapt van de gewoonte bij ambtelijke stukken de Nederlandse taal te gebruiken kon men ons geen antwoord geven.

HANDELSCOMMISSARIS VAN ROSSUM KWAM KENNISMAKEN OP ARUBA

ORANJESTAD: Woensdagmorgen arriveerde op Dakota de nieuwe handelscommissaris op de Antillen de heer W. van Rossum, die nu de positie bekleedt, die tot het moment, dat hij met pensioen naar Holland vertrok door de heer G. A. Jonker werd ingenomen.

Het bezoek van de heer Van Rossum was bedoeld om kennis te maken met de Gezaghebber van Aruba, met wie hij des middags een onderhoud had, en met vooraanstaande figuren op het gebied van de handel.

Bij zijn aankomst op Dakota werd de heer Van Rossum verwelkomd door de voorzitter van de Vereniging voor de Handel, de heer C. H. Whitfield en door mr. C. W. J. J. Heufke en de heer J. H. M. A. Meyer, die beide eveneens bestuursleden zijn van deze vereniging. Met deze heren gebruikte de heer Van Rossum de lunch in Hotel Scala en besprak hij enkele handels-technische en organisatorische problemen.

Atoomauto nog niet spoedig op de wegen te zien

Enige tijd geleden brachten de Oost-Duitse bladen het bericht, dat Russische deskundigen erin geslaagd zouden zijn de moeilijkheden op te lossen, verbonden aan de constructie van een auto met een kernreactor als energiebron. Een Oost-Duits tijdschrift bracht zelfs reeds een foto van de „atoomauto".

Van de zijde der Ford-fabrieken is nu bekend gemaakt, dat men ook in de Verenigde Staten reds vergevorderd is met de voorbereidingen voor de bouw van een atoomauto. Deze zou werken volgens het principe van de electrische centrale; de motor zou du bestaan uit een soort stoommachine, waarvoor de warmte wordt opgewekt in een kernreactor.

Met behulp van het gewone z.g. „natuurlijke" uranium zou de vereiste reactor met een vermogen van 100 a 200 kilowatt capaciteit veel te groot worden om in een vervoersmiddel te worden geplaatst. Ter vergelijking diene, dat de Noors-Nederlandse proefreactor te Kjeller ongeveer dit vermogen heeft.

Wanneer men echter beschikt over uranium, waarin het gehalte aan splijtbare stof kunstmatig is verhoogd, dan kan men de afmetingen sterk reduceren.

Dit z.g. verrijkt uranium is echter vooralsnog moeilijk in grote hoeveelheden te produceren. De hoeveelheid welke bij de constructie van de reactor hierin zou moeten worden aangebracht, zou reeds een 100 a 200.000 gulden moeten kosten.

Verder zou de motor enige malen zwaarder worden dan het gebruikelijke type. Een van de oorzaken hiervan is het feit, dat de gehele reactor omgeven moet worden door een laag lood of een ander soortgelijk materiaal van enige decimeters dikte, ter bescherming van de inzittenden tegen de radioactieve straling, die door de reactor wordt uitgezonden.

Het ziet er dus niet naar uit dat we de atoomauto's binnenkort in grote getale op de wegen zullen zien verschijnen; voor de toekomst ligt echter ook hier een mogelijkheid tot toepassing van de kernenergie.

OORZAAK BRAND OPSLAGPLAATS "LA LINDA" WAS BESLIST NIET VONK UIT SCHOORSTEEN BAKKERIJ

ORANJESTAD: Indertijd schreven wij, dat als mogelijke oorzaak van de brand in de opslagplaats van "La Linda", een vonk uit de schoorsteen van de belende bakkerij de reden zou kunnen zijn. Wij vernamen thans dat uit onderzoekingen vast is komen te staan, dat dit onmogelijk is, daar deze bakkerij met olie als brandstof werkt en dit geen vonken geeft. Welke precies de aanleiding van de brand nu is geweest weet men niet, waarschijnlijk zal dit ook nimmer gevonden worden.

BIJNA DAKLOOS

ORANJESTAD: Woensdagavond om elf uur verscheen de heer F. O., die op de Socotoroweg woonachtig is, aan de politiewacht, waar hij kwam vertellen hoe een auto die met zeer grote snelheid reed bijna zijn woning had geramd. Toen O. naar buiten kwam, was de auto alweer doorgereden. Het nummer had hij niet genoteerd.

De politie onderzoekt de zaak.

f. 700,— UIT CLUB KAS EXCELSIOR BRASS BAND CLUB GESTOLEN

SAN NICOLAS: In de nacht van Dinsdag op Woensdag zagen enkele onverlaten kans het gebouw van de Excelsior Brass Band Club binnen te dringen en uit de clubkas een bedrag van ongeveer f. 700,— weg te nemen.

Er was toevallig vrij veel geld aanwezig, daar er Woensdag enkele betalingen verricht zouden worden.

De recherche heeft de zaak in onderzoek.

MEMORIAL SERVICE IN AMERICAN LEGION HOME VOOR ALLE AMERIKANEN OP ARUBA

ORANJESTAD: Ons werd verzocht de nadruk erop te leggen, dat de Memorial Service, die op 30 Mei a.s. des avonds om 9 uur in het American Legion Home wordt gehouden toegankelijk is voor alle Amerikanen op Aruba. Dus ook voor hen, die buiten de Colony woonachtig zijn.

OP DRIE JULI PLECHTIGE H. COMMUNIE

ORANJESTAD: Over het gehele eiland zal op 3 Juli a.s. in de R.K. kerken de doopbelofte hernieuwd worden in de plechtige H. Communie, zo werd ons medegedeeld.

OPBRENGST SPELDJESACTIE IN SAN NICOLAS NIET OVERMATIG GROOT

ORANJESTAD: De speldjesactie, die enige tijd geleden des Zondags in San Nicolas werd gehouden, toen actieve dames bij de R.K. kerk speldjes te koop aanboden ten bate van het bouwfonds van de Fatimakerk, die op Dakota zal moeten komen te verrijzen, heeft niet opgebracht, wat men ervan verwacht had. Terwijl de opbrengst van de actie, die op de Eerste Paasdag te Oranjestad werd gehouden f. 737.— bedroeg, kwam San Nicolas niet boven de f. 270.—. De oorzaak hiervan moet waarschijnlijk gezocht worden in het feit, dat de inwoners van Oranjestad, waarvan Dakota een woonwijk is, meer doordrongen zijn van de behoefte aan een nieuwe kerk op Dakota, dan de mensen in San Nicolas.

Edoch, ook deze f. 270.— zullen bij pater J. Fick, de man, die achter de schermen de acties voor de Fatimakerk organiseert, van harte welkom zijn.

UNICUM IN RECHTSPLEGING OP ARUBA

ORANJESTAD: Er heeft zich van de week een unicum in de rechtspleging op Aruba voorgedaan. Voor het eerst namelijk in de geschiedenis heeft het Hof van Justitie drie dagen nodig gehad door alle zaken heen te komen. Het Hof had zitting op Maandag, Dinsdag en Woensdag, terwijl normaal alleen de Dinsdag voor de zitting op Aruba uitgetrokken wordt.

VOLGENDE MAAND SPANNENDE BOKSWEDSTRIJD TUSSEN SUGAR BOY NANDO EN ITALIAAN FERNANDO ESPALOTA

ORANJESTAD: Naar wij vernemen zal de Antilliaanse lichtgewicht kampioen Sugar Boy Nando op 11 Juni aanstaande tegen de Italiaanse bokser Fernando Espalota uitkomen. Espalota won op 10 Mei j.l. door T.K.O. van Cokito Jackson.

Met M.U.L.O. „A" kunnen de jongens toch naar de A.T.S.

Voor die jongens, die het MULO diploma „A" hebben gehaald en de lessen in algebra en meetkunde gevolgd hebben en daar ook examen in hebben gedaan, staat voortaan de mogelijkheid open op de A.T.S. opgeleid te worden tot een vakman. Vroeger kon een jongen met een dergelijk diploma in de technische richting niet veel beginnen.

Nu kan hij echter bij de A.T.S. een vakopleiding gaan volgen en kan hij zelfs na de A.T.S. doorlopen te hebben door zijn daar opgedane kennis van de wiskundevakken een aanvullend examen voor MULO „B" doen, waardoor hij weer geschikt wordt voor studie aan een M.T.S.

Het is van de autoriteiten op onderwijsgebied een heel verstandige daad deze nieuwe mogelijkheid te creëren.

Immers ieder jaar komen er ongeveer duizend kinderen van de scholen af. Het zou best eens kunnen gebeuren, dat de Lago geen noemenswaardig gedeelte van deze jonge krachten kan opnemen en dat het eiland verder ook niet veel mogelijkheden meer biedt. In een dergelijk geval zal hij, die in het bezit is van een diploma op technisch gebied, buiten het eilandgebied betere kansen hebben op een goede betrekking dan hij, die slechts het kantoorvak verstaat.

KLEIN BRANDJE OP TANKI LEENDERT KON DOOR SNEL INGRIJPEN BRANDWEER BEPERKT BLIJVEN

ORANJESTAD: Gistermiddag om ongeveer kwart voor drie brak op Tanki Leendert No. 114 een brandje uit. Het brandje verwoestte een gedeelte van het lemen hutje, dat op dat perceel grond staat alsmede een deel van de omgrenzende knoekoe. Het hutje, dat gebruikt werd als stal voor beesten, alsmede de knoekoe behoorden aan de heer A. Sneek.

De brandweer van Oranjestad was spoedig na de melding ter plaatse en kon — dank zij snel en doeltreffende ingrijpen — erger voorkomen.

Nu bleef de schade gelukkig gering. Alhoewel de gehele last op de heer Sneek valt, daar hij niet verzekerd was.

De oorzaak van de brand ligt waarschijnlijk in het feit, dat bij het opsteken van een pijp er een vonk wegvloog en de brand veroorzaakte.

PATER VICARIS VAN ROOY MAANDAG OP ARUBA

ORANJESTAD: Maandag a.s. zal de Hoog Ew. Pater Vicaris L. van Rooy op visitatie komen. Het geldt hier een routinebezoek, zoals de Pater Vicaris er ieder jaar enige maakt.

De 28e Mei zal hij des morgens weer vertrekken.

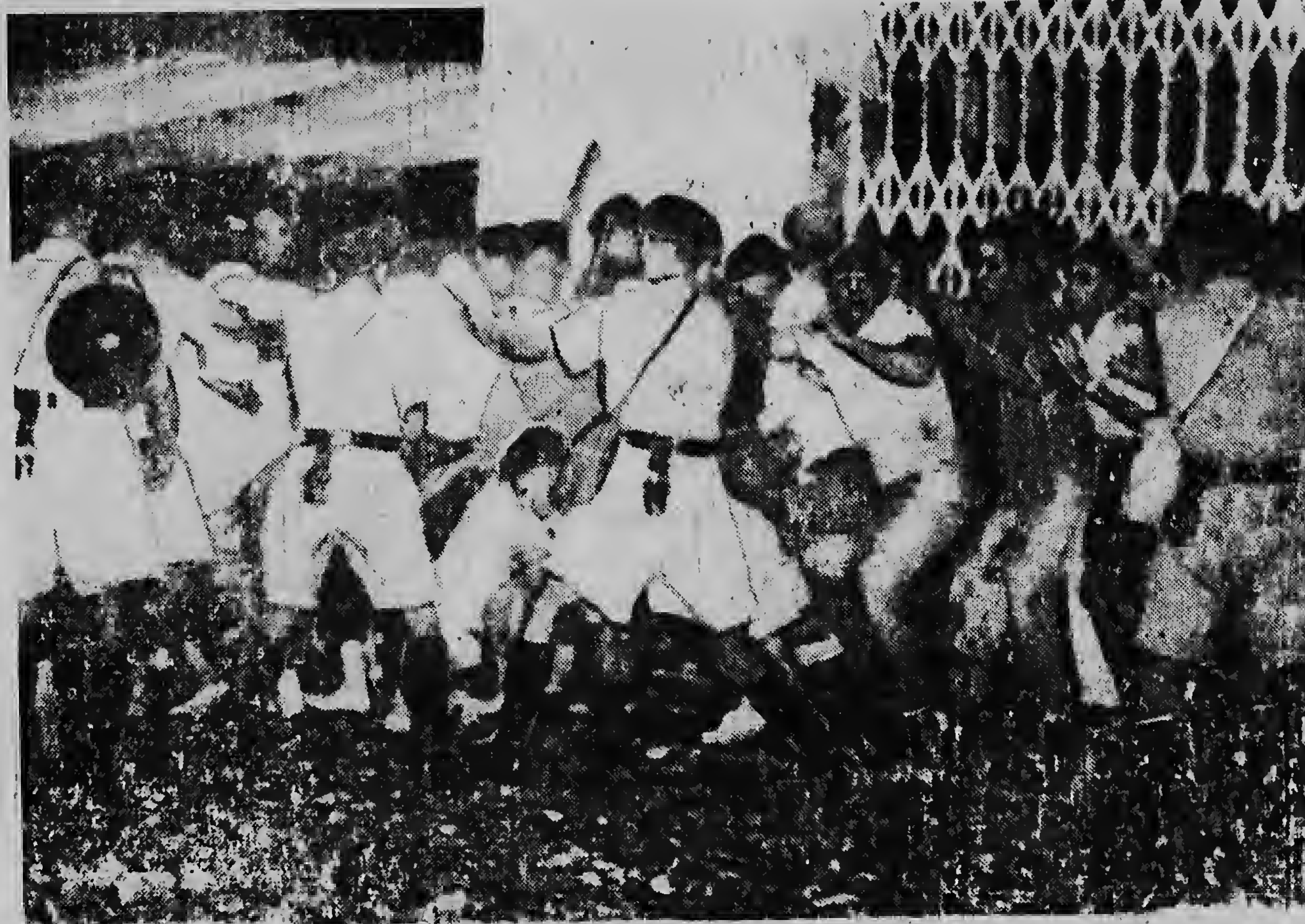
DRONKEN MAN VAN STRAAT OPGEVIST

ORANJESTAD: Woensdagnacht heeft de politie in Oranjestad een dronken man, die op straat lag, meegenomen en ter ontnuchtering in de wacht opgesloten.

Nadat E. F. weer bij kennis was gekomen werd hij 's morgens weer op vrije voeten gesteld.

COUREUR AYULO VERONGELUKT

INDIANAPOLIS. — De 33-jarige Amerikaanse autocoureur Manuel Ayulo, die Maandag tijdens een training op het circuit van Indianapolis ernstig verongelukte, is overleden. De wagen van Ayulo was uit de bocht gevlogen en daarna in botsing met een muur gekomen. De coureur werd met een schedelbasisfractuur en gecompliceerde arm- en beenbreuken in zorgwekkende toestand naar het ziekenhuis vervoerd. Ayulo, die van Peruaanse afkomst was, stond verleden jaar tweede op de ranglijst van Amerikaanse coureurs. Sedert 1908, toen het circuis van Indianapolis in gebruik genomen werd, is Ayulo de 45ste coureur, die daar het leven liet.



Op de 12e Mei zijn in Singapore tijdens betogingen van stakers — van de autobusdiensten — wanordelijkheden uitgebroken. Later sloten zich ook studenten bij de demonstranten aan. Op deze foto zien we politieagenten — die opdracht hadden zonodig van de vuurwapenen gebruik te maken — slaags met een aantal betogers.

Honderdvierenzestig communicantjes in Santa Cruz ter kerke

SANTA CRUZ. — Honderdvierenzestig kinderen togen gisterenmorgen in processie naar de kerk van pastoor G. Lensen te Santa Cruz om daar hun Eerste H. Communie te doen. Het is een plechtigheid geworden, die deze kinderen vast nooit meer zullen vergeten.

Reeds des morgens om half zeven hadden de kinderen zich in het clubgebouw verzameld, vanwaar zij ongeveer kwart voor zeven in processie vertrokken, voorop de meisjes, daarachter de jongens, allen devoot met een kaars in de hand. Nadat de witte stoet de kerk had bereikt, kon om even over zeven de plechtigheid beginnen, waarbij eerst weer de meisjes en vervolgens de jongens hun H. Communie deden.

Voor de ouders was in de volle kerk een speciale plaats gereserveerd in de zijbeuk van het kerkgebouw. Tot kwart over acht duurde dit plechtig gebeuren. Daarna trokken de communicantjes door het met vlaggen versierde Santa Cruz om thuis in de familiekring het feest verder te vieren.

Des middags trokken zij opnieuw in processie naar de kerk, nu om het Lof bij te wonen, bij welke gelegenheid hen allen het scapulier werd opgelegd.

Ter herinnering hebben allen een mooie plaat medegekregen.

„AARDSTRALENKASTJES" OP TWEE DEPARTEMENTEN

Op vragen van het Tweede-Kamerlid dr ir A. Vondeling betreffende de z.g. „anti-aardstralenkastjes" heeft de minister-president geantwoord, dat het inderdaad juist is, dat enkele jaren geleden, vóór het verschijnen van de rapporten o.a. van de Koninklijke Academie van Wetenschappen, in de departementen van Justitie en Economische Zaken bepaalde vertrekken met anti-aardstralenkastjes zijn afgeschermd geweest. Inderdaad is ook in 1951 door een school te Diepenveen een dergelijk kastjes aangeschaft. Nadat de gemeente en het provinciaal bestuur hadden geweigerd de desbetreffende uitgave goed te keuren, is dit uiteindelijk, om formele redenen, door de Kroon geschied.

De minister is van mening, dat de negatieve conclusies, welke zijn bereikt door de verschillende instanties, die een onderzoek hebben ingesteld naar het aardstralenprobleem, destijds een ruime publiciteit hebben verkregen, terwijl door het stellen van deze vragen en het hierbij gegeven antwoord wederom de aandacht van de publiciteitsorganen op deze rapporten zal worden gevestigd.

GEMENGD BURGERLIJK HUWELIJK THANS MOGELIJK IN SPANJE

Aan een Spaans regeringsbesluit van 10 Maart 1941 is thans een zodanige interpretatie gegeven, dat het mogelijk is geworden, dat protestantse paren een burgerlijk huwelijk sluiten, ook wanneer beide of één der huwelijkspartners als kind rooms-katholiek zijn gedoopt.

De interpretatie is gebaseerd op het Spaanse burgerlijk wetboek, waarvan het desbetreffende artikel, dat over deze aangelegenheid handelt, zegt, dat de wet twee wijzen van het aangaan van een huwelijk erkent, namelijk het canonieke, dat moet worden aangegaan door allen, die het Rooms-katholieke geloof belijden en het burgerlijke, dat zal worden aangegaan overeenkomstig de bepalingen van het wetboek.

HULP AAN ONDERONTWIKKELDE GEBIEDEN IN DE WERELD

Koningin richt zich tot jeugd

AMSTERDAM: Op 18 Juni zal koningin Juliana in de Pieterskerk te Leiden ongeveer twaalfhonderd jongeren, leden van bij de Nederlandse Jeugd Gemeenschap aangesloten organisaties en van de Nederlandse Studentenraad, toespreken over de hulpverlening aan onderontwikkelde gebieden in de wereld. Twee dagen later volgt een tweedaags congres van de NJG en de Nederlandse Studentenraad, eveneens te Leiden, over hetzelfde onderwerp.

De bijeenkomst waarop koningin Juliana het woord tot vertegenwoordigers van de hele Nederlandse jeugd zal richten, zal worden bijgewoond door een groot aantal ambassadeurs, ministers, Kamerleden en bestuurders van de stad Leiden. Op het daarop volgende congres zullen o.m. spreken prof. ir W. Schermerhorn, prof. dr J. M. Pieters en prof. dr Th. G. J. Locher.

Het programma is nog slechts in grote lijnen vastgesteld.

In de loop van de volgende maand hoopt dr. Joh. Hartog zijn boekerij naar het nieuwe gebouw over te brengen.

ORANJESTAD. — Het nieuwe gebouw van de Openbare Boekerij en Leeszaal aan de Wilhelminastraat nadert thans zijn voltooling. D.O.W. schat tegen het einde van deze maand met de aanleg van de parkeerterreinen klaar te komen en daarna — als dus de stofwolken verstoven zijn — zal men overgaan tot het overbrengen van de boeken uit het oude gebouw aan de Lagoenweg naar de nieuwe fraale behuizing.

Ongeveer veertien dagen echter gaan er eerst een aantal werksters het gebouw schoonmaken, de anderhalve kilometer lange rij boekenplanken van alle stof ontdoen en het verdere meubilair grondig schoonmaken. De bibliothecaris, dr. Joh. Hartog, deelde ons mede, dat vanaf nu de leden van de bibliotheek zoveel boeken mee naar huis kunnen nemen als zij willen. Men is dus niet meer aan een bepaalde limiet gebonden. Het is wel zaak vroegtijdig van deze gelegenheid te profiteren, daar men in de oude bibliotheek reeds druk doende is de boeken in te pakken. Zodra de boeken eenmaal klaar voor de verhuizing zijn, kan men ze niet meer lenen. Tijdens de verhuizing, die ongeveer twee weken in beslag zal nemen is de bibliotheek gesloten, zodat er dan geen mogelijkheid meer bestaat boeken te ruilen of in te leveren. De precieze data van de verhuizing zullen middels advertenties in de bladen bekend gemaakt worden.

A.S.U. BESTUUR KEURDE ONKOSTENSTAAT REIS MEXICO GOED

ORANJESTAD: Tijdens een bestuursvergadering van de A.S.U., die Dinsdagavond gehouden werd stond als eerste punt op het programma de onkostenstaat van de uitzending van de Arubaanse sportlieden naar de Pan-Amerikaanse Spelen in Mexico City. Deze rekening, die f. 21.400,— beliep, werd goedgekeurd en gedekt door de volgende inkomsten:

f. 20.000,— als subsidie van het eilandgebied;
f. 1.000,— als gift van de Lago;
f. 400,— de opbrengst van een filmvoorstelling over de wereldkampioenschappen voetbal in Zwitserland.

Voorts werden er op deze vergadering besprekingen gevoerd over de komende A.S.U. sportweek. Voorgesteld werd om deze week de 15e Juli te laten beginnen en de navolgende sporten in het programma op te nemen: Athletiek, basket-, base- en softbal (voor dames en heren), voetbal, zeilen, boksen, gewichtsheffen en tennis.

Een en ander zal echter nog in een vergadering met vertegenwoordigers van de diverse clubs en bonden moeten worden besproken.

WEDRENNEN OP R.C.A. VELD GAAN DOOR, DE FANCY FAIR ECHTER NIET.

ORANJESTAD. — In onze editie van Woensdag schreven wij, dat er de beide Pinksterdagen een fancy fair op het R.C.A. terrein gehouden zou worden, waarvan de opbrengst ten goede zou komen aan het bouwfonds van de Fatimakerk voor Dakota. Hoewel de politie-vergunning nog niet verleend was, achtte onze zegsman het onwaarschijnlijk, dat deze voor een dergelijk vredig doel geweigerd zou worden.

Dezelfde dag, dat dit bericht in ons blad verscheen werd door de organisator bericht ontvangen van de politie, dat de vergunning voor de fancy fair niet verleend kon worden in verband met de naderende verkiezingen.

De door de a.s. verkiezingen toch reeds gemakkelijk prikkelbare gemoederen zouden door een klein incident op een fancy fair, tot een uitbarsting kunnen komen, wat het doel niet ten goede komt, aldus werd de weigering geargumenteerd. Na de verkiezingen zal men de vergunning echter gaarne verlenen.

De paardenraces zullen echter wel doorgang vinden. Zelfs hebben drie dames afkomstig uit de Lago Colony toegezegd daaraan ook mee te willen doen.

Conferentie Benelux-ministers gaf hoopvolle resultaten

LANDBOUWBELEID IN ZEVEN JAAR HARMONISEREN

BRUSSEL: — De conferentie van Benelux-ministers, die vorige week te Brussel werd gehouden, heeft bijzonder hoopvolle resultaten opgeleverd. Het zo precaire vraagstuk van de landbouw, dat meermalen dreigde de economische samenwerking tussen België, Luxemburg en Nederland in gevaar te brengen, is in principe aanzienlijk dichter bij een oplossing gekomen. Het ministers-comitè heeft in dit verband besloten de harmonisatie van de landbouwpolitiek in de drie landen in een periode van zeven jaar, die in 1955 begint, te bewerkstelligen. Hierdoor zal de vrije uitwisseling van landbouwproducten op de gemeenschappelijke markt mogelijk worden. Er zal echter in deze regeling een beschermende clausule worden opgenomen, die na de zeven jaar in werking treedt, teneinde te voorkomen dat in een bepaalde sector ernstige economische moeilijkheden zouden ontstaan. Een speciale werkgroep van ministers wordt gevormd, die de taak krijgt jaarlijks de bij de harmonisatie van de landbouwpolitiek te maken vorderingen en de daarmee samenhangende programma's tot vrijmaking van het handelsverkeer. vast te stellen. Uiteraard wordt daarbij rekening gehouden met het feit, dat men zeven jaar de tijd heeft voor het tot stand brengen van die harmonisatie.

In dit geheel van maatregelen past het ook volkomen, dat nu officieel werd vastgesteld, dat in 1955 in België en Luxemburg een landbouwfonds wordt ingesteld met het doel de agrarische toenadering te vergemakkelijken. In de Benelux-landbouwmoeilijkheden heeft steeds een grote rol gespeeld het feit, dat men bij onderlinge vergelijking der landbouwkostprijzen vaak stuitte op de in drie landen verschillende berekeningsmethoden. In dit verband is het genomen besluit belangrijk, dat een studiecommissie tot stand komt, die de kostprijzen zal bestuderen, met het doel vergelijkbare gegevens te verschaffen en de meest doeltreffende wijze van kostprijsanalyse te kiezen.

Het lijkt wel enigszins mosterd na de maaltijd, maar in feite is het een zeer belangrijke beslissing, dat binnen een jaar de landbouwprotocolen, die overigens van October 1951 dateren, zullen worden geratificeerd. De belangrijkheid daarvan spruit voort uit het feit, dat in de protocollen een arbitrageprocedure is opgenomen, die bij geschillen de mogelijkheid schept een onafhankelijk orgaan een uitspraak te laten doen. De Belgen voelden tot nu toe niets voor zulk een mogelijkheid.
Dat bleek reeds anders te zijn geworden.

Versnelling arbitrage

Men was het niet alleen eens met de tekst van het arbitrageverdrag, maar stelde ook nog vast, dat de arbitrageprocedure versneld zou kunnen worden door arbiters aan te wijzen vóór er een geschil is gerezen. Dit duidt uiteraard op de aanstaande benoeming van een aantal personen, die permanent als arbiter zullen worden aangewezen en die dus ook voortdurend ter beschikking staan. Op dit moment was men, zoals begrijpelijk, niet bereid namen van eventuele arbiters te noemen.

Deze duidelijke principiële Beneluxtoenadering is nog gecompleteerd door iets wat men wel een primeur mag noemen: de harmonisatie van de landbouwpolitiek zal namelijk geschieden in samenwerking met de organisaties van 't bedrijfsleven. Wie de invloed van bijvoorbeeld de Belgische organisaties der boeren kent bij de bepaling van het overheidslandbouwbeleid, kan begrijpen welk een betekenis de genomen beslissing heeft. Deze organisaties worden in de toekomst ten nauwste bij de samensmelting der Benelux-landbouw betrokken en krijgen dus ook een deel der verantwoording daarvoor direct te dragen.

De bijzondere moeilijkheden, waarin de landbouw van Luxemburg verkeert ten gevolge van de geografische gesteldheid en de daarmee samenhangende technische achterheid, brachten logischer wijze met zich mede, dat deze sector een bijzondere behandeling zal blijven genieten.

HOTEL VIEUX DOELEN IN DEN HAAG WIL SLUITEN

Hotel Vieux Doelen aan het Tournooiveld in Den Haag heeft plannen om te gaan sluiten. Er zijn onderhandelingen gaande om tot verkoop van dit gerenommeerde hotel over te gaan en er een ander gebouw voor in de plaats te zetten. Het hotel dateert van 1665 en is waarschijnlijk het oudste van Nederland. Het bericht dat het op 1 October a.s. voor goed zou sluiten wordt voorbarig genoemd. Daaromtrent staat nog niets vast.

POLITIEBERICHTEN

Zeelui wilde niet betalen

Door een chauffeur van een huurauto werd assistentie verzocht aangezien drie zeelieden die door hem waren vervoerd voor de rit niet wilden betalen. Door de politie zijn de zeelieden onderhouden en is een en ander in de minne geregeld.

Jukebox forceerders

De beheerder van de La Fama Club te Savaneta deelde mede dat de in de club staande jukebox was opengebroken. Bij aankomst van de politie bleek dat de jukebox met een hard voorwerp was opengebroken. Volgens de beheerder was een geldkistje inhoudende ongeveer f. 400.— hetwelk zich in de jukebox bevond medegenomen. Door de Recherche wordt een onderzoek ingesteld.

Tegen stilstaande auto aan

Deelde de bestuurder van auto A-4532 mede dat zijn geparkeerd staande auto was aangereden door auto A-5801. De bestuurder van deze auto was na de aanrijding doorgereden. Deze kon later staande worden gehouden. Hij bleek niet in het bezit te zijn van een rijbewijs.

Het oude liedje

Door de Politie op St. Nicolaas werd geconstateerd dat de bestuurder van auto A-3695 onder de invloed van alcoholhoudende drank verkeerde en wel zodanig dat hij ongeschikt was om als bestuurder op te treden en ter ontnuchtering moest worden ingesloten.

f. 400,— schade

Op het kruispunt Weg Fontein-Ceintuurbaan vond een aanrijding plaats tussen personenauto A-2492 en A-3897. Persoonlijke ongelukken deden zich niet voor terwijl de schade ongeveer f. 400,— bedraagt. Oorzaak: De bestuurder van auto A-3897 verleende geen voorrang.

Dronkenkaartenhuis

Werd vanuit het restaurant Wintergarden gemeld dat een man in elkaar was gezakt. Hij is overgebracht naar een dokter die na onderzoek constateerde dat hij dronken was. Na onderzoek is hij ter ontnuchtering ingesloten.

ARUBAANSE COURANT
Uitgeefster: Arubaanse Drukkerij en uitgevers & Publiciteit Mij. N.V.
Awakatiestraat 2, tel: 1116 en 2116 O'stad.
Directeur-Hoofdredacteur: G. J. Staarink
Abonnementsprijs Fl. 2.50 per maand
Gedrukt bij Drukerij „De Stad" N.V.

AGENDA

Vrijdag 20 Mei

Bioscopen
De Veer Theater: 20.30 "Singing in the rain"
Rialto: 20.00 "Ghost chasers en Bomba and the jungle girl"
Cinelandia: 20.00 "Todos son mis hijos"
Aurora: 19.30 "Roar of the crowd"
Savaneta: 19.30 "The lost volcano"

APOTHEKEN:
Oranjestad: Botica del Pueblo
San Nicolas: Botica San Lucas

VROEDVROUW, ZIEKEN- EN KRAAMVERPLEEGSTER
Zuster M. v. d. Mark, tel. 1557, Rondweg 4 Oranjestad.
Zr. Braamuller, Nieuwstraat 25, Oranjestad, Tel. 1355

VOZ DI ARUBA

6.00	Opening
6.05	Dushi amanecer na Aruba
6.30	Nieuws in het Engels
6.45	Ochtend melodiën
7.00	Programma voor de luisteraars op Curacao, Bonaire en de Bovenwinden
7.20	Melodias romanticas
8.00	Sluiting
12.00	Opening
12.05	Populaire muziek
12.15	Nieuws in het Nederlands
12.30	Verzoekplaten voor luisteraars op Curacao, Bonaire en de Bovenwinden
13.00	Nieuws in het Papiaments
13.15	Mexicaanse muziek
13.30	Hoorspel "El Gato"
13.45	Voor de huisvrouw
14.00	Sluiting
18.30	Opening
18.35	Nieuws in het Nederlands
18.45	Kinderprogramma (Pap.)
19.00	Verzoekplaten
19.20	Nieuws in het Engels
19.30	Hoorspel "Un amor frente al destina"
19.45	Programma Especial
20.05	Nieuws in het Papiaments
20.15	Danzones
20.30	Populaire Amerikaanse Muziek
20.45	Een bezoek aan Nederland
21.15	Nieuws in het Spaans
21.30	Latino America canta en su radio
22.00	Sluiting

RADIO KELKBOOM

11.30	Opening
11.33	Musica (anuncios)
12.00	Lunchmuziek
12.25	Nieuwsberichten
12.40	Musica (anuncios)
1.30	Sluiting
5.30	Apertura
5.33	La hora del bolero
6.00	Musica (anuncios)
6.15	Cumpleaños feliz
6.30	Dinermuziek
7.00	Noticias (Pap.)
7.15	Musica (anuncios)
7.45	Nieuwsberichten
8.00	Musica (anuncios)
8.15	Colgate Palmolive presenta Frente al Pecado de Ayer
8.30	Programma di Oranjestad Bazaar
8.45	Musica (anuncios)
8.55	Nederlands commentaar door Hans Hermans
9.00	Peticiones
9.15	Katholiek uitzending
9.30	Spotlight on a star
10.00	Fin di transmission

LUCHTPOSTSLUITINGEN

Antigua: Maandag 14.00, Woensdag 14.00 en Zaterdag 11.00.
Argentinie: Maandag 14.00, Woensdag 14.00, [Dins]dag 9.00, Donderdag 9.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
en Zaterdag 11.00.
Bonaire: Maandag 16.00, Woensdag 9.00, Vrijdag 9.00 en Zaterdag 11.30.
Br. Guiana: Maandag 9.00 en Zaterdag 11.00
Canada: Maandag 9.00, Dinsdag 9.00, Woensdag 9.00.
Colombia: Maandag 18.00, Woensdag 8.30, Vrijdag 9.00 en Zaterdag 16.00.
Costa Rica: Maandag 16.00 en Vrijdag 9.00
Cuba: Dinsdag 9.00, Donderdag 9.00, Zater-
Curacao: Maandag 9.00 en 16.00, Dinsdag 11.30 en 16.00, Woensdag 9.00 en 16.00, Donderdag 10.00, Vrijdag 9.00 en 16.00, Zaterdag 11.30 en 16.30.
Europa: Dinsdag 11.30, Woensdag 16.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 11.30.
Panama: Maandag 16.00, Vrijdag 9.00 en Zaterdag 16.00.
Pto. Rico: Maandag 16.00, Woensdag 16.00, en Vrijdag 16.00.
Sta. Domingo: Maandag 16.00, Dinsdag 16.00, Donderdag 16.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 6.00.
St. Maarten-enz.: Woensdag 16.00
Suriname: Maandag 9.00, Zaterdag 16.00.
Trinidad: Maandag 9.00, Donderdag 13.30 en Zaterdag 11.30.
Venezuela: Maandag 15.00, Dinsdag 13.30, Woensdag 15.00, Donderdag 13.30, Vrijdag 5.00 en Zaterdag 16.00.
Ver. Staten van Noord Amerika: Maandag 9.00, Dinsdag 9.00, Woensdag 9.00, Donderdag 9.00, Vrijdag 9.00, Zaterdag 9.00 en 16.00.

Openingsuren Openbare Leeszaal en Boekerij:
Oranjestad: Leeszaal dagelijks van 9 tot 12 en van 2.30 tot 5.30; bovendien Dinsdag- en Vrijdagavond van 7 tot 9 uur.
Uitleen dagelijks van 2.30 tot 5.30 uur en uur. Zaterdagsmorgens ook.
Zaterdagsmiddags tot 5 uur.

PAGINA TRES

Adenauer llama a urgente consulta a sus Embajadores en EE. UU., Londres y Paris

En una conferencia secreta el sabado, el Canciller de Bonn expondra la linea politica respecto a las ofertas de neutralidad rusas y a la posibilidad de unificación alemana

BONN, mayo 18.— Adenauer citó esta noche a sus embajadores en Washington, Londres y Paris para celebrar consultas urgentes respecto a las medidas de las cuatro grandes potencias. El nuevo enviado de Bonn en Francia habia llegado a Paris esta mañana. Un funcionario del Ministerio de Relaciones dijo esta noche lo siguiente a la prensa.

„El Canciller considera que ha llegado el momento en que los principales representantes diplomaticos del pais deben conocer un informe referente a la linea exacta de la politica alemana respecto a las posibles ofertas de neutralidad por parte de los rusos y la posibilidad de un acuerdo sobre la unificación de Alemania en una conferencia de las cuatro grandes potencias".

La llamada conferencia „cumbre" se reunira probablemente en agosto. Pero antes de ella se tendriau que llevar a cabo intensos trabajos preparatorios en las principales capitales afectadas.

Adenauer llamó a sus principales embajadores después de convocar para el sabado a sus consejeros de asuntos exteriores y de defensa a una importante conferencia secreta en su residencia veranicga en la Selva Negra.

Los embajadores son Heinz Krekeler, en Washington; Hans von Herwarth, en Londres, y Vollrath von Maltzan, en Paris.

Von Maltzan llegó hoy a Paris para tomar posesión de su nuevo cargo. Von Herwarth viajó a Londres el lunes en calidad de nuevo embajador ante la Gran Bretaña. Krekeler estuvo aqui hace sólo seis semanas celebrando conferencias con el Canciller.

Adenauer esta pasando vacaciones en Huchlerhoche, su lugar favorito en la Selva Negra. El sabado se reunira alli con los principales dirigentes de su Partido Demócrata Cristiano (PDC), funcionarios de la oficina de relaciones exteriores y de la comisión de defensa nacional.

Unos voceros del gobierno dijeron que regresaria a Bonn para su confesrencia con los embajadores.

La oficina de relaciones exteriores calificó de muy urgente la reunion.

Un informante dijo que „los acontecimientos se estan desarrollando tan rapidamente que el Canciller ha considerando q' debe consultar inmediatamente con sus principales consejeros".

Adenauer conferenció durante el dia con el Ministro adjunto de Relaciones Exteriores, Walter Hallstein con el representante permanente de Alemania ante la NATO en Paris, Herbert Blankenhor.

La oficina de exteriores dijo que Adenauer considera que las recientes medidas de la Unión Soviética podria indicar que esta comenzando una nueva era en las relaciones entre Oriente y Occidente las cuales podrian conducir a la unificación de Alemania.

Añadió que el Canciller se habia mostrado grandemente impresionado por los siguientes hechos:

1.— La firma por parte de Rusia del tratado de independencia de Austria que terminó con la ocupación por 10 años a ese pais.

2.— La próxima visita de los dirigentes soviéticos a Yugoeslavia.

3.— La aceptación por parte de Rusia de la proposición de los tres grandes occidentales para que se lleve a cabo una conferencia de jefes de gobierno de los Estados Unidos, Rusia, la Gran Bretaña y Francia.

Mas noticia tocante di atletismo

(Di nos sportreporter)

ORANJESTAD, 20 Mei. — Di bon fuente nos ta informa cu tin varios club cu ta haciendo hopi preparacion pa competi den atletismo durante di e Semana A.S.U. Un di e clubnan aki cu ta drechando su tereno caba pa e entrenamentonan aki en preparacion pa atletismo ta e Amarillonan di Dakota. Nan intencion ta pa tuma parti den Semana A.S.U. pero representando nan color conoci Amarillo. Nos ta deseanan hopi exito cu nan training y spera di por mira nan dunando bon show otro luna.... Pero mescos cu e Amarillonan Aruba Jrs tambe tin su crack nan riba tereno ta prepara pa Semana A.S.U. Di e muchanan di Aruba Jrs nos ta conoci caba y nos ta na altura tambe cu den nan tin crack di atleta manera Charles Ponson. Gachi Molina, Supriano, Peters y varios mas cu ta conoci caba.... Mescos cu nos ta hanja e sprinternan den Aruba Jrs asina nos ta hanja un di e mejor coredornan di distancia den e tricolornan di Solito, cu ta Jacinto Werleman. Si Jacinto ta den condicion pa otro luna e lo duna un bon resultado.

Ta e unico cu por a wanta e Marinier Jansen cu a bini pa corre aki durante di Anja di la Reina. Pero fuera di tur e conocinan aki nos mester corda tambe riba e muchanan di Lago High School. Nan ta esunnan cu ta den mejor condicion fisicamente Esei ta bini como cu nan tin coaching constantemente. Pero e competicion den atletismo durante di Semana A.S.U. lo ta un pa récorda pa hopi tempo. Despues di bishita algun di e entrenamentonan nos lo duna mas detalle tocante di e preparacion di nos atletanan pa competicion di atletanan pa competicion di atletiek durante di Semana A.S.U.

Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo na: Awakatistr. 2, Oranjestad Tel. 1116 y 2116 Suscripcion Fl. 2.50 pa luna, pago adelanta.

AGENDA
Diabierne 20 Mei

Cine
De Veer Theater: 20.30 "Singing in the rain"
Rialto: 20.00 "Ghost chasers en Bomba and the jungle girl"
Cinelandia: 20.00 "Todos son mis hijos"
Aurora: 19.30 "Roar of the crowd"
Savaneta: 19.30 "The lost volcano"

Boticanan di turno:
Oranjestad: **Botica del Pueblo**
San Nicolas: **Botica San Lucas**

...artera, enfermera, etc.
Zr. M. v.d. Mark, tel. 1557, Rondweg 4. Oranjestad.
Zr. Braumuller, Nieuwestraat 25. tel. 1356 Oranjestad.

VOZ DI ARUBA

6.00	Habrimento
6.05	Dusji amanecer na Aruba
6.30	Noticia na Ingles
6.45	Melodias matinales
7.00	Programa pa oyentes na Corsow, Bonaire y Isla Ariba
7.30	Melodias romanticas
8.00	Final
12.00	Habrimento
12.05	Popular music
12.15	Noticia na Hulandes
12.30	Peticiones pa oyentes na Corsow, Bonaire y Isla Ariba
13.00	Noticia na Papiamento
13.15	Mexico canta
13.30	Novela "El Gato"
13.45	Programa pa amanan di cas
14.00	Final
18.30	Habrimento
18.35	Noticia na Hulandes
18.45	Programa pa muchanan
19.00	Peticiones
19.20	Noticia na Ingles
19.30	Novela "Un amor frente al destino"
19.45	Programa Especial
20.05	Mundo en marcha
20.15	Danzones
20.30	Muziek popular Americano
20.45	Un bishita na Hulanda
21.15	Noticia na Spanjo
21.20	Latino America canta en su radio
22.00	Final

Dia 17 di Mei 1905 Jose Tromp y Carmelita Thyssen a casa na Savaneta. Nan tabatin respectivamente di 22 y 19 anja di edad. For di es tempo el sem-
Nan tabatin respectivamente 22 y 19 anja di edad. For di es tempo el sem-
y su esposa semper bai na su banda. Nan a ser bendiciona cu 4 jioe homber y 3 jioe muher, y tur ta biba na Aruba, trahando na Lago of den stad. Un di nan tin su mes negocio, Casa Majestic. Diarazon anochi tur siete jioe tabata presente den La Fama club na Savaneta pa celebra e fiesta y tambe mayoria di e 38 nietonan y 3 bisanieto. Riba e portret aki nos por mira e pareha festeha meimei di nan jioenan, di robes pa drechi, patras: Francisco, Vera, Bernadina, Lambrosio, Maria; dilnti: Estanislau, e pareha, y Gregorio.
Foto Bonke.

ATLETISMO UN DEPORTE FEMENIL Y MASCULINO

Nos damanan tambe mester cuminza practica atletiek

Oranjestad, 20 Mei. — Nos intencion cu e articulo aki ta pa trata na interesa nos atletanan femenil pa practica mas tanto ramo di deporte riba nos Isla. Ta parce te ainda manera nos damanan no ta gusta practica e deportenan cu ta den alcanse di nan. Por ta cu esaki ta bini pa timidez of pa falta di coraje, pero ta masha aconsejable pa nan tuma tur deporte haci di nan. Si nan ta interesa pa ta den tur otro clase di asuntonan cu e masculinonan ta den manera politiek etc, anto na nos manera di mira nan por interesa tambe den deporte.

Actualmente ta solamente basket ball nos ta mira di nos damanan y ultimamente nan ta haciendo hopi cu soft ball. Uno di nan cu te ainda nos no a mira nan tuma interes pe ta atletismo. Poco poco nos a mira con nos damanan a cuminsa den basket ball, y nos a mira cu hopi di nan a haci nan nomber di e deporte aki.

Nos a mira ultimamente e equipo di RCA bini cu un grupo potente y cu facilmente nan a hiba e campeonato Pero esei no ta tur nos mester trata na mustra e damanan cu nan tambe tin tur e atencion den nos mundo di deporte. Nos ta interesa pa por comenta riba nan actividad den camponan di deporte. Pero nos no por hanja nan pa interesa ainda suficiente pa bini na un punto na tuma e deporte serio. Tambe den softball nos a mira nos damanan haci un bon start. Nos tur ta recorda ainda cu nan weganan di softball tabata un exito. Nos tur ta recorda ainda cu e ultimo knock out pa copa Juliana con exito e tabatin. Den e damanan cu ta practicando softball nos a mira hopi cu ta promete hopi den deporte pero nan mester bini na practica e diferente clase di deportenan. Asina ta cu nos kier trata na entroduci den e damanan mescos cu e ta drentando den e masculinonan e deporte cu ta atletismo. Atletiek den e masculinonan no tin mester di ningun entroduccion mas, como cu esaki a haci su entrada y awor ta keda solamente na e participantenan pa mira pa e no drumi ni muri manera sa pasa cu hopi clase di deporte. Y atletismo ta pa femenino tambe. Nos a mira den e ultimo encuentronan di atletiek hopi di e femeninonan cu ta tumando parte den varios ramo di deporte di a mira e masculino competi cu otro cu deseo di por mira e deporte aki practica tambe den e femeninonan. Y esei no ta ningun imposibilidad. Tur loque e masculinonan a competi aden den e ultimo dianan di atletismo tin dama cu ta haciendo nan tur. Nos tur ta recorda ainda cu den e ultimo Juegonan Pan Americano tur pais a manda nan damanan pa a competi cu otro, y cu nan a hanja hopi exito y tabata un di e deportenan cu a hala hopi publico. Den tur e ramonan cu e atletanan masculino a competi nos por a mira e damanan tambe y cu bon resultado. Nos tur ta corda tal vez ainda di a tende di Bertha Diaz, e atleta femenil di Cuba cu a tene e bandera Cubano halto na Mexico, cu tabata esun cu a gana mas tanto medalla pa su pais. Tabata e mes un Bertha Diaz cu a gana den 60 meter cu un bon tempo asina y a ricibi masha tanto aplauso di courantnan Mexicano. Tambe ela sali di dos den 100 meter cu obstaculo, y a gana den 80 meter tambe. Ta sigur cu si algun di nos femeninonan a mira Bertha Diaz den accion esei lo a convence nan facil pa cuminza practica atletismo. Pero mas facil lo tabata si nan por a mira con Ingebor Pfaffor di Argentina ta lanza disco. Cu un tiro di 43 metros 19 e ta gana e promer premio. Tur esaki nan ta puntonan cu nos ta referi ne pa por trece animacion den nos femeninonan pa nan por cuminza practica atletismo

Den tur e ramonan cu tabatin pa masculino, cu excepcion di salto cu garocha, nos ta mira cu e femeninonan ta tumando parti. Asina ta cu nos ta spera di por mira nan bira activo pa nan tambe por cuminza tuma parti na e competicionnan di atletismo. Lo ta un idea aplaudible si nos damanan por a tuma tanto iniciativa asina pa nan por a duna un demonstracion durante di e Semana A.S.U. Te ainda pa esei no ta laat. Semana A.S.U. ta bini den vigor, es decir lo ser inaugura te den fin di Juni, si no bini ningun contrariedad. Y si nos damanan tuma e iniciativa pa nan practica muy facil nan lo por duna un gran show di atletiek durante di semana A.S.U. Ta sigur cu nan lo tin tur apoyo di tur e instantenan, y tambe di prensa, especialmente di e courant aki. Nos ta bini despues cu un articulo dunando e nomber y record di e damanan cu a competi durante di e Juegonan Pan Americano na Mexico di e anja aki. Nos ta desea cu e articulo aki lo sirbi pa su intencion y cu pronto nos por mira e actividadnan necesario pa por conta cu competicion femenil den ramo di atletismo.

Construcción de un 2o. mercante a motor atómico

Washington, mayo 16. — La comisión de la Marina Mercante de la Camara de Representantes ha propuesto la construcción de un segundo mercante a motor atómico, que serviría de modelo para los navíos comerciales del porvenir.

El presidente de la Comisión, Sr. Herbert Bonner, demócrata de Carolina del Norte, subrayó el carácter „práctico y experimental" de dicho proyecto con relación al navío cuya construcción propuso el presidente Eisenhower. Este segundo mercante tendría un motor atómico parecido al del submarino „Nautilus" y serviría para mostrar al mundo un ejemplo concreto de la utilización pacifica de la energía atómica.

Mescos cu 50 anja pasa, Bernadito Geerman y Virginia Geerman-De Caster aki ta para dilanti di e bolo grandi di casamento. Sr. Geerman tin 74 anja di edad, ya e tin 6 anja caba ta gozando di su pensioen for di Lago, na unda ela traha 23 anja, y te ainda ta goza di un bon salud y di bida en general. Sra. Geerman tambe ta duru riba su pia cu su 72 anja. Diamars anochi tabatin un fiesta anima na Bernardstraat. Solamente tabata jammer cu ruman mujer di Sr. Geerman tabata bastante malo di salud y cu un nieto di dje na Venezuela a caba di pasa pa un desgracia di auto. Esai naturalmente a pesa un poco riba e fiesta, cu di otro forma tabata un gran suceso. Foto Bonke.

AVENTURA DI UN BELLEZA

—Traduci pa TUYUCHI—

No. 8

CAPITULO V.
E princesa reemplazante.

„Lo mester ta delicioso si bo ta princesa", asina Sylvia a pensa sinta riba su cama gozando di un komchi di koffie dushi y pam fresco y cayente.

E cama tabata grandi y alto y masha suave. Un matras di veer tabata riba otro cu kanchi fini na rand dje lakennan y slopinan, tur cos tabata suave y fini y limpi. No obstante tur e agitacion y exitacion di e dia anterior, Sylvia a drumi manera un rosa.

E tabata pensa awor na e cama di hero bieu y duro di su pension, na e wastafel sushi riba cual tabatin un canica cu skeer y un komchi fastioso. Den hotel Splendide tabata naturalmente mucho mas mehor. Pero aqui den castillo.... e tabata sintie manera ta den cielo mes e tabata.

Y sostene riba cusinchinan moli cu slopinan floria, Sylvia tabata pensa: „Ta manera ta pa bira princesa mes mi a nace. Asina tanto mi ta goza e bida aqui...."

Cu abundancia solo tabata manda su iluminacion di oro den e dormitorio y tur e luga aqui tabata presenta un sublimidad di color cu tabata admirable. Riba un mesita na cabez di su cama tabatin un vaas grandi cu clavelnan roos.

Door dje porta abri el a tende com su camarera Adela tabata prepara su banjo p'e — cu tabata un banjo di porcelana manera el a yega di mira caba, den un cuarto di banjo masha hunita tur na tegelnan blanco, cu rekkinan di oro y serbette di mondongo costoso y na gran cantidad.

„Lo mi no preocupa mi cabez cu loque por pasa durante e paseo real, pasobra unavez cu ya m'a acepta caba pa reemplaza princesa n' tin moda di haci. Lo mi hunga rol di princesa un paar di ora y si hanja ocasion lo mi haci esai bon tambe. Esaqui ta un chens cu ainda ningun mucha muhe por a hanja, ni lo por hanja mas tampoco. Mi tin sigur cu lo mi goza di e chens aqui, talvez mas tanto cu e berdadera princesa mes".

El a traha un cara mahos awor.

„Princesa Sophia ta un muhe vervelend berdad — pero su bida lo no por ta agradable berdad teniendo e conviccion di mester ser esposa di un malora manera Prins, un tipo burache di primera calidad".

E tabata pensa na e aventura di dje cu e prins den hotel e dia anochi. Y recuerdo na esai sol a pone su curpa cohe ril.

„Di ser princesa sol, riba su mes tampoco ainda no ta tur cos. Aqui ta bunita. Pero figura bo cu bo mester pasa enter bo bida na lado y den compania di un tipo manera e prins ai. Estando princesa e ta hanj'e obliga di mester casa cu un prins, pasobra esai ta exigencia di tradicion di monarquia. P'esai mi ta contento cu mi no ta princesa, como mi quier casa cu e homber cu mi curazon ta desea, e homber cu mi ta stima".

Y pensando asina, inboluntariamente imagen di Devenish a bini den su memoria.

„Paquico Devenish mester a bai Inglaterra asina repentinamente? Y sin ningun aviso? E n' parce un hende cu lo haci un tal cos, ni tampoco cu ta larga ningun hende gobern'e. E ta un homber simple, serio, formal y franco. E no tin bijs. Pero bo n' por sa nunca. Talvez ta ministerio a jain'e diripiente. Quizas...."

Diripiente un idea a drenta su cabez, cu a duna un cambio di direccion na su pensamentonan.

Ta sigur cu el a bandona Paragrad en realidad? Of por tabata trobe un dje manjanan di Radtzkoff esaqui? Probablemente su encuentro cu Devenish no tabata bon pa su plannan y pa quita idea di Sylvia foi Devenish el a bis'e asina, pasobra e mes a bisa cu e no ta desea pa mas hende ta na altura di e plan aqui.

Por ta mentira el a saca anto ora cu el a bis'e cu Devenish a bandona Paragrad?? Of por t'e mes a pone desaparece? Pa asina e por a salba di dje? Por ta preso e por a larga tene Devenish of...."

Su cara a cambia na e pensamentonan aqui. Pero no — esai no tabata cos cu e por a acepta. Devenish tabata un ingles y secretario di embahada Britanico; si e mester a disparce na Paragrad, sin duda imperio Britanico lo a manda haci un investigacion dje asunto ai y e luga lo bin hanj'e den hopi dificultad y esaqui sin duda e conde lo preveni. Quizas pa un of otro motibo Devenish por a bai enberdad.

„Fuera di esai", el a bisa den su mes, „quico ta importa bo e hoben ai? Of mehor dicho ta quico e tin cun'es cu bo? El a trata bo en realidad manera un caballero y el a juda bo n'e moda di mas mehor cu e tabata por na momento di bo dificultad; nada mas. El a trece bo den e castillo aqui camina bo quier tabata, camina un momento ta moderno y otro ta parce manera den medio-siglonan. Pero cualquier hoben ingles educa lo a haci mescos cu Devenish a haci. El a haci pa bo loque e tabata por. Y el a disparce trobe foi den bo bida. B'a mira Richard Devenish pa di ultimo bez, mi yiu!"

Pero Sylvia no por a drenta cu e posibilidad dje idea aqui. Devenish no por a bai.

Cu animo el a bula saca su mes foi e pesadumbre y a scual su mes: „En todo caso, awe lo mi no tin mester di preocupa cu asunto di Devenish. Mi tin un tarea di gran responsabilidad cu mi a tuma riba mi y lo mi haci tur mi posible pa mi cumpli cun'e tambe na un manera digno".

Net n'e momento ai Adela a sali foi cuarto di banjo.

Esaqui tabata un muhe chiquito, tenchi cu un cara sonriente y wowonan gris y husto y su persona tabata garantiza un hende di confianza. Primeramente ora cu Sylvia a cerra conoci cune e tabatin un poco miedo di dje. E tabata asina agil y consciente di su hacirnan. Su cabei tabata masha nechi penja y tur na krul. Pero el a ripara tambe cu Adela tabatin un alma noble. Foi e mucha muhe aqui tabata sali un expresion di gran cordialidad den su wowonan helder, ora cu e tabata mira Sylvia. Sylvia tabata comprende cu unbez e tabata dispuesto na duna su confianza y judanza.

Tambe Sylvia a ripara cu e princesa su caprichonan, exigencia y mal bijs no tabata haci ningun sorto di influencia riba Adela, pasobra e tabata semper mes contento y di bon humor. Lihe e tabata cla pa sonrei of pa hari. Sylvia tabata hanja den e mucha muhe aqui un sosten y un alivio.

Adela a trece un traje di mainta masha lombrante p'e.

„Senjorita su banjo ta cla", el a bisa anima.

Sylvia a hala e dekelnan un banda y a cai sinta na rand dje cama. E tabatin berguenza ora cu el a constata com leu su pianan tabata queda foi suela y manera un mucha chiquito el a slip baha foi e cama.

Adela a bisti Sylvia e traje di mainta y a hib'e na cuarto di banjo; e awa aqui tabata na e temperatura exacta y e muhe a percura tambe pa e awa den e banjo tabata bon perfuma y serbettenan di mondongo diki y moli tabata cologa na rekki.

„Toch e puesto di princesa aqui tin su ventajanan", Sylvia a pensa.

Ora cu e mucha muhe a bolbe trobe, Sylvia a puntre:

„Ta cuant'or tin awor?"

„Ta cuarto pa 10", Senjorita. Pa 11'or nos mester ta cla".

Den e restante cinco cuarto di ora cu tabata sigui, Sylvia tabata a punto di perde su pacenshi, pasobra e tabatin custumber di bisti su panja masha lihe, pasobra e no tabatin moda di haci mucho coqueteria, parce su trajenan tabata simple y p'esai e tabata hanja e camarera su manera stricto un poco cansable. Cu masha pacenshi e camarera tabata krul e cabeinan bruin y abundante; e biahe aqui e tabata purba nan na e manera aqui y otro biaha na un otro manera, te ora cu e mes tabata satisfecho di su trabao. Cada bez y continuamente e tabata limpia y poler e unjanan chiquito y smal di Sylvia. E tabata traha cu asina tanto sorto di puiro y crema den Sylvia su cara, cu el a quere cu hamas lo bini un fin na e pantomina aqui.

Porfin pacenshi a bin gana gloria y Sylvia a ser hinka den un traje masha costoso y blanco lombrante manera nieve cu perlanan precioso dorna. Esaqui tabata su shimis di bruid, of mehor dicho e shimis di princesa Sophia.

„Porfin! Nos ta cla", Adela a bisa Slyvia contento, mientras el a munstra e mucha muhe e spiel.

Sylvia a tira un bista den e spiel y a queda masha admira. E no por a conoce su mes. Hamas e por a adivina cu t'asina bunita e tabata y cu t'asina tanto panja sol por cambia un hende na su fabor.

Den e apariencia brillante aqui ningun hende lo por a reconoce e poher Slyvia Savile. Y un hende lo mester ta masha intrepito pa e por a riscá tribi pretende cu e bruid aqui no tabata princesa Sophia.

„Senjorita ta satisfecho?" Adela a puntra Sylvia, convenci di su bon trabao.

„Ta admirable" Sylvia a responde „Hamas di mi bida mi por a sonja cu t'asina mi tabata".

Awor e mucha muhe frances a responde:

„Ai, Senjorita — ta com lo mi bisa bo — abo t'asina facil pa hende juda bisti. N' t'asina? E asunto no ta debi solamente den cara di hende. Bistimento ta exigi figura — posicion Oh.... t'awor mi mes ta ripara. Bo ta queda endito un princesa".

Cu un cara serio el a abri e porta. Aja for, den e salon, tabatin un dama di corte para cla pa companja Sylvia, cu dos paje pa carga su cola; mas atras tabatin un chambelan pa camna dilanti dje princesa bai abao.

Sin vacila ni un momento Sylvia a sali bai dilanti, cu su lipnan duro primi riba otro. E tabatin e proposito firme di hunga su rol un manera sublime te na fin. Sinembargo den su curazon e tabata sinti un ansia terrible. Lo e logra su rol en realidad?

Lo e por perserva den e wega enganjoso aqui? E careda te catedral lo no dura mas cu un ora. Pero ta quico ta un ora? Den un minuut mes masha cos por socede....

Diripiente e tabata sintie trobe masha chiquito y totalmente desampara contra un mundo grandi y espantoso.

Awor e mester a domina su mes, mientras banda di trapi stem dje chamberlan a resona:

„Su Ilustre Alteza Sophia, princesa gobernante di Karolia, ta acercando!"

(E ta sigui)

EL CISCO KID

Por José Salinas y Rod Reed





Avispa a cai riba Cisco y Cisco tambe cu no a spera e peso bastante hopi riba dje a perde su equilibrio y a trompeca pero promer cu el a bai suela el a manda Avispa cu su man robez dos moketa cu Avispa poher no por a haci si no blo keha. Marco esey cu a weita su chens limpi a pensa y a bisa tambe cu awor papel di Cisco lo cambia, pasobra lo mi mata nan dos, esta Avispa cu por papia contra dje despues y Cisco y lo e acusa nan como e bandidonan cu nan tabata busca y el a cuminza saca su revolver pa mata nan.

Avispa cu tabata bringa pa tene Cisco abao pa duna su amigo Marco chens di hui bai, ora el a tende cu Marco ta asina bordugo di matele tambe hunto cu Cisco y di culpe tambe como e bandido a dicidi di larga Cisco pa weita si Cisco por trata na salba su curpa y di dje tambe, pasobra ya Marco e no por conta pa amigo mas. Es ora ey Avispa a hanja sabi ta ki clase di hende Marco ta. Tanto cu el a judele warda tur su secretonan awor cu e ta hanjele pura kier matele.



Gelukkig lachend poseren deze mijnwerkers uit Essen voor de fotograaf, na 126 uur op een diepte van ongeveer 800 meter van de wereld te zijn afgesloten, is men er toch nog in geslaagd de mannen te redden. Nog is de verschrikking van de donkere dagen in de diepte der aarde op hun gezicht te zien

Bij arrestatie nog f. 34 op zak
Vertegenwoordiger praatte honderdduizend gulden los

ROTTERDAM.— De Rotterdamse recherche heeft de 62-jarige vertevlotte tong kans heeft gezien zich voor te doen als de huisvriend van tal van vlotte tong kans heeft gezien voor te doen als de huisvriend van tal van milimilitaire en burgelijke autoriteiten. In totaal heeft hij voor ruim f 100.000 aan verduisteringen en oplichtingen gepleegd. Bij zijn arrestatie had hij nog f 34 op zak. Al het geld was volgens zijn zeggen opgegaan aan taxiritten en cadeaux voor het kweken van goodwill.

De zaak kwam aan het rollen door de aangifte van verduistering van f 25.000 ten nadele van de koffie- en theehandel N., waar V. B. werkzaam was. Hij dook onder in Brabant en maakte daar nieuwe slachtoffers. Een vrouw, die haar zoon wilde laten studeren, haalde hij over hem f. 2000 te lenen. In korte tijd zou zij dan f. 3000 terug verdienen. Tweemaal heeft hij haar f. 200 terugbetaald, daarna was hij voorgoed verdwenen.

Een andere Brabander wist hij eveneens f. 2000 af te troggelen. Hierbij fingeerde hij een grote handel in tandpasta. Op een militair bureau had hij nl. gedaan weten te krijgen, dat op dienst-postpapier enige brieven werden getypt, waaruit bleek, dat hij maandelijks grote hoeveelheden tandpasta en carbonpapier aan militaire instanties leverde. De indrukwekkende stempels gaven zijn slachtoffers vertrouwen. Dat vertrouwen verdween bij de Brabander toen Van B. niet meer kwam opdagen. Enige tijd later besefte hij, dat hij de f. 6000, die in de tandpastahandel was gestoken, had verspeeld. Om dit geld bij elkaar te krijgen had hij een hypotheek op zijn huis moeten nemen. Hij heeft nu zijn pensioenaanvraag moeten intrekken om weer uit de schuld te kunnen komen.

Belangrijke relaties

Maar kort nadat de recherche zijn spoor begon te volgen, kwamen er meer oplichtingen aan het licht. Ten nadele van een distilleerderij van de N.V. V. en een slijterij B. had hij in totaal f. 35.000 verduisterd. Verder waren 19 particulieren voor bedragen van f. 250 tot f. 8000 zijn slachtoffer geworden.

Zijn werkwijze was zeer geraffineerd. Voortdurend schermde hij met namen van hooggeplaatste personen. Hij drong in kazernes binnen en wist daar blanco orderbriefjes met stempels los te krijgen. Hij vulde die later zelf in en liet ze aan zijn baas zien. Dan kreeg hij grote partijen drank in handen, die volgens de bestelbriefjes voor een of ander militair onderdeel bestemd waren, maar die in werkelijkheid aan derden verkocht werden. Met veel woorden wist hij zijn patroon ervan te weerhouden bij de militaire instanties op betaling aan te dringen.

Het vertrouwen van zijn directeuren won hij door het hoog opgeven over zijn belangrijke relaties. Zo nodigde hij een van zijn directeuren uit de opening van de Staten-Generaal bij te wonen. Van B. was daar zelf ook; gekleed in jacquet en met witte handschoenen aan, drukte hij tal van autoriteiten de hand. Zijn directeur meende een invloedrijk vertegenwoordiger in dienst te hebben. Nu blijkt dat hij voor f. 25.000 zijn slachtoffer is geworden.

Eenmaking Europees vervoer voorgesteld
Kapteyn hekelt in KSG-parlement misstanden

STRAATSBURG.— De Nederlandse socialist Kapteyn heeft in de assemblée van de Kolen en Staal Gemeenschap nog eens aan de hand van enkele feiten gewezen op de onzinnige toestanden op verkeersgebied in West-Europa. Iemand die per trein van Brussel naar Luxemburg reist en een retour-biljet koopt in Brussel, betaalt twintig procent meer dan wanneer hij een retour neemt van Brussel naar de grens en vandaar naar de stad Luxemburg. Tweehonderd millioen gulden per jaar zou men in Europa kunnen besparen, indien de goederenwagons gestandaardiseerd waren en ondergebracht in een grote „pool". Door gebrek aan samenwerking lopen in Europa honderd verschillende soorten electrische locomotieven, tegen in de Verenigde Staten twee.

Als er een betere harmonisatie was kon het vervoer per trein vele malen goedkoper zijn dan per vrachtauto. De heer Kapteyn juichte namens de transportcommissie de totstandkoming der directe spoorwegtarieven toe. maar de slotphase van de harmonisatie der tarieven zal het moeilijkst zijn.

Thans zal blijken, dat de grenzen van het verdrag op dit terrein veel te eng getrokken zijn. In de voorgestelde resolutie inzake het vervoer zegt de assemblée dan ook, dat zij ervan overtuigd is, dat een volkomen bevredigende oplossing van de vervoersvraagstukken slechts dan zal kunnen worden bereikt, als gelijktijdig een dynamische coördinatie en integratie van het gehele vervoer plaats vindt. Zij is van mening, dat de harmonisatie, zoals die is voorgeschreven door de overgangsbepalingen van het verdrag, voor de in de gemeenschap opgenomen landen een aansporing zou dienen te zijn ook voor het vervoer van de niet onder de competentie van de gemeenschap vallende goederen een gemeenschappelijke coördinatie en integratie tot stand te brengen.

VOORSTEL.

De assemblée verzoekt de raad van ministers dan ook het volgende voorstel aan de regeringen van de zes landen ter aanneming aan te bevelen: er wordt een commissie gevormd, bestaande uit een beperkt aantal deskundigen, die noch als nationale vertegenwoordigers, noch als vertegenwoordigers van belangen van één bepaalde vervoerssector dienen te worden beschouwd.

Deze commissie wordt belast met het doen van voorstellen, die de coördinatie en integratie van het Europese vervoer beogen, na vooral van de bestaande organisatie op vervoergebied inlichtingen te hebben ingewonnen. Het is wenselijk, zo meent de assemblée, de Zwitserse en Oostenrijkse regeringen uit te nodigen zich door waarnemers te doen vertegenwoordigen.

De commissie zal haar voorstellen moeten voorleggen zowel aan de voor het verkeer bevoegde ministers als aan de bijzondere raad van ministers en de Hoge Autoriteit. De assemblée wil van deze commissie een jaarlijks rapport ontvangen, evenals de door haar uitgewerkte voorstellen.

De heer Spierenburg, het Nederlandse lid van de Hoge Autoriteit, verklaarde in zijn antwoord op de sprekers, dat het spoorwegtransport van ijzer en staal jaarlijks in de gemeenschap dertig millioen ton omvat, terwijl de kosten daarvan honderdtwintig millioen dollar bedragen: door de invoering van de directe spoorwegtarieven wordt een besparing van vijftien procent mogelijk. De overeenkomst bindt thans slechts de aan de gemeenschap deelnemende landen, maar met de transito-landen — Zwitserland en Oostenrijk — werden inmiddels onderhandelingen aangeknoopt, en alles wijst erop dat binnenkort een bevredigende afloop daarvan kan worden verwacht.

De Hoge Autoriteit wijdt zich nu aan de oplossing van het vraagstuk van de harmonisatie der vrachten en der vervoerscondities.

Nederlands

De talenkwestie geeft in Straatsburg herhaaldelijk moeilijkheden. Dat bleek ook weer, toen de Luxemburger Margue opmerkte, dat men toch wel heel wat geld zou kunnen besparen, als het aantal officiële talen van de gemeenschap verminderd zou worden. Hij doelde kennelijk op het Nederlands, en dat werd ook zo begrepen, want zowel de Vlaamse socialist Faillant als de Nederlandse leden Sassen en mej. Klompé reageerden heftig tegen deze gedachte. Het was intussen bijzonder sportief van de Frans-talige Belgische senator Dehousse, dat hij het evenens voor het Nederlands opnam.

PREMIER NAGY IN ONGENADE

WENEN: Oud-premier Imre Nagy heeft ontslag genomen uit alle posten, die hij bekleedde in het Hongaarse Nationale Front. Ook de secretaris-generaal van de partij, Ferenc Janosi, en de hoofdredacteur van het partijorgaan, Ivan Boldizsar, zijn afgetreden. Janosi wordt opgevolgd door vice-premier Ernoe Mihalyfi, terwijl de journalist Gyaergy Parragi hoofdredacteur van het partijblad wordt.

Ultimo den nos boxmento local
Den Juni Sugar Boy Nando contra Enrique Espalota

(Di nos sportreporter)

ORANJESTAD, 20 Mei. — Den e ultimo temporada aki nos no por bisa ningun momento cu nos comision di boxmento ta sinta keto. Al contrario nan ta treciendo hopi bon pelea riba nan programa, y e publico cu ta un amante di e deporte guerero aki no tin nada di keha. Asina nos a mira nos idolo Sugar Boy Nando dos luna consecutivo den ring di Swingster Square Garden pa enfrenta den su promer asalto e pegador fuerte di Curacao Little Dinamite, kende ela bringa pa e titulo di Peso Mediano y a gana di Dinamite den di promer round. Despues na cuminzamento di e luna aki nos a mire a enfrenta Diamante Negro otro pugilista di nos hermana Isla, di cual tambe ela gana, pero kende a duna nos Sugar Boy hopi rompe cabeza y e tabatin mester di un total di diez round pa gana. Pa e luna di Juni e comision di boxmento aki na Aruba no a busca ningun di e pugilistanan di Curacao pa drenta den cuadro cu Nando, pero nan a bai un poco mas leeuw y a bini den contacto na Venezuela cu Enrique Espaleta, un Italiano cu ta compajando na Venezuela actualmente pa e bini nos Isla y enfrenta e mejor cu nos tin di ofrece den Peso Mediano. Tur areglonan cu e pugilistanan a worde haci y awor ta sólamente di spera riba 10 di Juni nos tin pa mira e Italiano cu tin hopi fama na Venezuela haci su debut aki na Aruba contra di Sugar Boy Nando. den dies asaltos. Enrique Espalota ta un di nan cu a gana Samuel Soussa Nuñez, e Portugues cu a larga un bon nomber aki na Aruba, y nos tur ta na altura cu e pugilista Nuñez aki ta un cu ta pega formidable. Ismael España, e Venezolano actualmente cu tal vez mas tanto popular den e deporte aki ta uno di nan cu a gana Espalota pa T.K.O. den di diez round pa un corta cu ela ricibi riba su wowo. Sugar Boy Nando tambe a enfrenta España den dos oportunidad y a sali victima den tur dos asalto. No menos cu dia 8 di Mei Espalota a drenta ring cu Ernesto" „Coquito" Janckson. kende tin un rating halto na Venezuela, pero Espalota a manda Jackson canvas pa gana cu un sensacional K.O.

Asina nos ta mira cu den e main bout di dia 10 di Juni nos tin otro gran atraccion cu lo ta den dos victima di España, Espalota contra nos idolo Sugar Boy Nando. Nos tur ta kere cu e pelea aki ta pidi hopi atencion. Esaki no ta un pelea pa pérmiti bo amigonan conta bo pero pa nos mes presencia. Ta intencion di comision di boxmento pa trece Nando den ring den Juli contra Diamante Negro y si ta posible pa e faja di Peso Mediano, pero aki si nos ta protesta como cu ja nos tin un total di tres luna ta mirando Nando den ring bringando den main bout. Nos ta interesa tambe den mira otro pugilista. Si sigui asina Nando ta perde tur e deleite di publico y esei no ta nada contra di Nando mes pero pa Comision di Boxmento e por para bira un problema pa nan busca un otro atraccion pa entrada. Nos tur kier mira Nando contra di Diamante Negro pero nos ta kere cu un bon solusion tambe por ta un pelea di Diamante Negro contra di Little Dinamite, como cu ta den e dosnan aki ta sinta e oportunidad pa hanja un crack contra di Nando.

Pero Aruba Boxing Comision ta mirando leeuw den futuro asina ta cu nos ta spera cu nan lo tuma esei tambe den consideracion.

Nos ta informa na e mes momento cu un pelea entre Sugar Boy contra di España aki na Aruba no ta leeuw for di programa ni tampoco uno entre e dosnan. Sonny Leon di Venezuela contra di Plummer di Panama. Fanaticonan di boxmento tene bista riba e programanan di boxmento, como cu nan ta birando hit.

Otro luna dr Hartog ta spera di habri bibliotheek nobo.

ORANJESTAD. — E lugar nobo den Wilhelminastraat caminda Bibliotheek lo worde pone ta biniendo cla. D.O.W. ta pensa di termina e lugar di parker na fin di es luna aki y no mucho despues ora e stof caba di bula di e santo cu nan ta usa pa termina e parkeerplaats lo cuminza saca e boekinan di e lugar na Lagoenweg pa transporta nan pa e bibliotheek nobo.

Promer lo bai hende pa bai limpia e lugar y e planki pa pone e boekinan ariba.

Biblioteeario, dr. Joh. Hartog, a informa nos cu for di awe miembronan por hanja cuanto boeki cu nan kier bai cas cu ne. No tin limite pa trece nan back, ta bon si cada un lo haci uso di e oportunidad aki mas liher posibel. Asina e boekinan ta ela pa transportacion no por hanja boeki fia mas. Durante transportacion cu lo ta dos siman bibliotheek lo ta sera. E fecha exacta lo worde publica door di aviso den corantnan local.

RETRATO DEL PRESIDENTE DE VENEZUELA

Por avión de la Pan-American salió ayer de Nueva York para Venezuela un retrato al óleo del señor Presidente de la Republica de Venezuela, Coronel Marcos Pérez Jiménez, lleavdo por el señor Robert E. Salisbury, Director para América Latina de „Time-Life International".

El retrato es obra del artista Ernest Hamlin Baker, y una reproducción del mismo constituyó la caratula de la edición de la revista „Time" correspondiente al 4 de abril.

OTRO ESTORBO DEN VACUNACION NA MERCA

Washington. — E campanja di vacunacion contra Paralisis Infantil na Estados Unidos a topa cu un estorbo atrobe. E cantidadnan di vacuna di Salk, cu nan a saca liber, casi a caba, pero den e dianan cu ta biniendo, nan lo no duna mas cantidad liber, asina un portavos di Sanidad na Washington a declara. Prome nan mester haci un investigacion mas serio riba e „bruacion" cu tabatin.

PEPITA

Por CHIC YOUNG



Lorenzo ta sinta na oficina el a pensa cu Pepita lo ta sintiele sol asina el dicidi di jame na telefoon pa contentele. Net na e momento ey a jega un hende pa drecha nan televisor como esaki tabata danja y Pepita ta para ta splica e homber kico ta falta e televisor. Ora telefoon a jama el a pidi e homber despensa pa el bai tende ora el a tende ta su casa el a bise „Mi no por papia cu bo awor, Lorenzo pasobra e drechado di televisor ta aki" y el a sera e telefoon.

Pa hende weita con un hende su pensamento ta kashi di pica. Ya pasobra Pepita a bisele asina, querido lectornan por weita ariba na e ultimo plachi con Lorenzo a pensa cu tipo di e drechado di televisor ta. Un diferencia grandi for di realidad no ta asina?